

頂呱呱！

億兆新戶為君開 巨獎·金錢接踵來

華埠億兆客戶有機會贏取約值\$10000 雙人法國12日遊巨獎

獎項及優待：

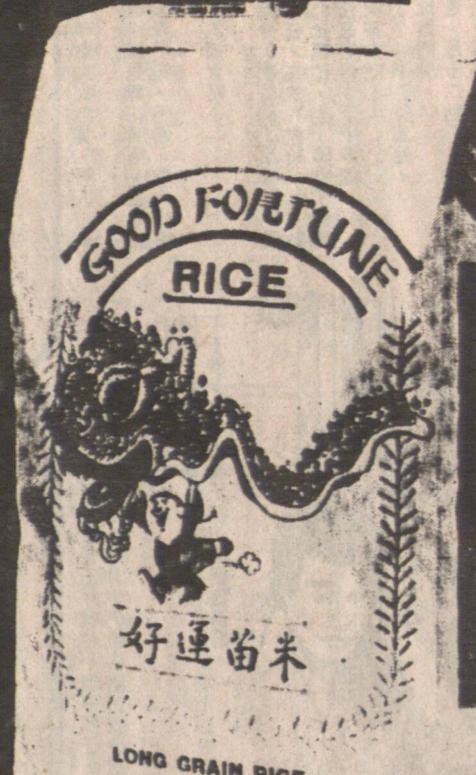
- 雙人法國12日遊包食宿，獎項共3個
- \$17500 現金大抽獎連續七週，每週獎額\$2500
- 名貴酒杯一套六只，免費贈予新客戶
- 轉戶可獲現金紅利\$25至\$50



請即光臨本分行開設戶口

YORKSHIRE TRUST COMPANY

年年行大運
天天吃好運



RICE GROWERS ASSOCIATION OF CALIFORNIA
SACRAMENTO, CALIFORNIA 95804 U.S.A.
50 lbs. NET WT. 22.68 kg

每購買50磅好運苗米一包
即日起至六月卅日止

免費贈送3公升MAZOLA粟米油一罐

買二送一
買大送小，買小送大

澳洲王冠壽司米

WANG KWAN SUSHI RICE

每買20kg。澳洲王冠壽司米2包
免費贈送20kg。王冠壽司米1包
1,500包大贈送，送完為止

糯米七折
大優待

買好運送MAZOLA粟米油

端午包粽·花旗糯米·泰國糯米上市

德成糧油食品公司
溫哥華市佐治街212號

LIBRA TRADING CO. LTD
212 E. Georgia St., Van. B.C. V6A 1Z7
熱線電話：684-2353

物理電腦
3晚大、中學生
2人個別中文教學
1時
2時
0時
3時
6時
授課人
大學生
中學生
學生
小學生
教師
教員
大優待

和安芽菜發行公司
WO ON CO. BEAN SPROUT
新到大帮
優質發芽
秘魯綠豆
電話：(604) 684-0965
430 COLUMBIA STREET VANCOUVER B.C. V6A 2R8

88
Camp Locations
Kaiping (開平)

華商青年、學生中國夏令營
China Summer Camp '88
for Students and Youths
of Chinese Descent

電話：(604) 681-8531
223 KEEPER STREET, VANCOUVER, B.C.

地點：廣東省開平縣（廣州二天，開平十三天，公費招待）
參加資格：華裔青年十七至廿八歲
日期：六月卅日從溫哥華出發
活動：學習漢語、語文、歷史、地理、書法、美術、烹調
費用：加幣一千六百九十五元，包括來回香港機票，香港
附帶旅遊：夏令營後前往桂林、杭州、黃山、南京、無錫、蘇州、上海、西安、北京等地旅遊，時間十
全程三十七天，全部費用加幣二千六百九十五元（包括香
港食住，來回香港機票，國內旅遊費用等）

**廣東省華僑、華裔青年
學生公費夏令營**

安亞旅遊
EXECUTIVE TRAVEL

總行：110-535 Thurlow St., Vancouver, B.C. V6E 3L2

分行：片打東街127號第五層樓

外埠免費電 長途電話：800-663-1188

688-8321 688-2311

機票大特價

來回香港 \$760起	\$223起
來回上海 \$840起	卡加利、愛民頓 \$131起
來回北京 \$882起	多倫多、溫尼辟 \$199起
	滿地可、渥太華 \$259起

中國旅行社總社（北京）指定代理
榮獲中國領事館指定代辦簽證
自八三年起，榮獲中國民航委任為加拿大總代理
代理中國旅行社華僑旅行團
代理國泰、日航、加航、大韓、聯合、西北
各大航空公司機票，前往東南亞各地

夏日逍遙遊（直接主辦）

香港（機票 + 酒店）兩晚	六晚	\$968起
東京、台灣回港		\$1598
曼谷四天遊		\$1218
中國十六天酬賓團		\$2280
香港、廣東（八天）遊		\$1368
中國古都北京、華東（十六天）		\$2638

物理電
3晚大、中學生
2人個別中文教學
1時
2時
0時
3時
6時
授課人
大學生
中學生
學生
小學生
教師
教員
大優待

和安芽菜發行公司
WO ON CO. BEAN SPROUT
新到大帮
優質發芽
秘魯綠豆
電話：(604) 684-0965
430 COLUMBIA STREET VANCOUVER B.C. V6A 2R8

ming's名園酒家夜總會
華埠片打東街141-147號

• 菜式靚
• 價錢平
• 特別推薦
• 質量好
• 裝修新穎
• 豪華餐廳

DINING COMPLEX

ming's

DINING COMPLEX

ming's